

## ZMLUVA NA POSKYTNUTIE SLUŽBY

uzatvorená v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**Objednávateľ:** **MESTO NITRA**  
sídlo: Štefánikova tr. 60, 950 06 Nitra  
štatutárny zástupca: Jozef Dvonč, primátor  
IČO: 00 308 307  
DIČ: 202 110 2853  
IČ DPH: SK 202 110 2853  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK0409000000005028001139  
(ďalej len „objednávateľ“)

**Spracovateľ:** **AKplus Csanda-Piterka s.r.o.**  
sídlo: Riečna ul. 2, 949 01 Nitra  
štatutárny zástupca: Ing. arch. Milan Csanda, konateľ  
Ing. arch. Marián Piterka, konateľ  
IČO: 50 110 608  
DIČ: 2120179160  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK58 0900 0000 0050 8204 7306  
(ďalej len „spracovateľ“)

### Preambula

Táto zmluva sa uzatvára na základe zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov k zákazke na poskytnutie služby s názvom „Architektonická štúdia (alternatívny projekt) rekonštrukcie a dobudovania ihriska pri Centre voľného času v Nitre (DOMINO-ihrisko)“

### ČI. 1 PREDMET ZMLUVY

1. Spracovateľ sa zaväzuje, že pre objednávateľa vypracuje a objednávateľovi odovzdá tento predmet plnenia:  
„Architektonickú štúdiu (alternatívny projekt) rekonštrukcie a dobudovania ihriska pri Centre voľného času v Nitre (DOMINO-ihrisko)“ v rozsahu a obsahu podľa Čl. 2 tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončený predmet zmluvy podľa Čl. 1 ods. 1 a Čl. 2 ods. 1 prevezme a zaplatí za jeho vypracovanie dohodnutú cenu.

### ČI. 2 ROZSAH, OBSAH A SPÔSOB PLNENIA

1. Objednávateľ požaduje od spracovateľa, aby plnenie predmetu zmluvy uskutočnil v tomto rozsahu, obsahu a nasledovným spôsobom:  
A/ Vypracovanie architektonického riešenia rekonštrukcie / dostavby / modernizácie bývalého ihriska CVČ na základe nasledujúcich východísk
  - 1) Štúdia zohľadní záujem zachovania športového priestoru multifunkčného využitia /alternatívne športového priestoru s preferenciou hokejbalového športu
  - 2) Štúdia zohľadní regulatívy určené územným plánom mesta v zachovaní zástavby uličných čiar, pričom zväží v návrhu zástavby riešenie oplotenia /alternatívne zázemie športového areálu za predpokladu dostupnosti napojenia na inžinierske siete
  - 3) Štúdia bude vychádzať z posúdenia statiky jestvujúcich stavebných objektov ihriska s návrhom na ich zachovanie/sanáciu/odstránenie
  - 4) Štúdia bude obsahovať návrh riešenia vnútro-areálového parkovania

- 5) Štúdia bude spracovaná tak, aby návrh riešenia bol previazaný s potencionálnymi záujmami CVČ (pri riešení zázemie počítať s priestormi šatní, sociálnych zariadení, umyvární a ďalej s prípadným rozšírenie priestorových kapacít krúžkovej činnosti CVČ)
  - 6) Štúdia bude vychádzať z dostupnosti a kapacitných možností inžinierskych sietí
  - 7) Návrh riešenia/riešenia bude obsahovať informatívne náklady na investičnú časť vrátane predpokladaných búracích prác (indikatívny rozpočet s výkazom výmer)
  - 8) Štúdia bude spracovaná alternatívne
    - a) návrh rekonštrukcie jestvujúceho športového priestoru s jestvujúcimi objektmi (tzv. najlacnejší variant)
    - b) riešenie nového športového priestoru bez prekrytia/s prekrytím s novým/rekonštruovaným zázemím
    - c) riešenie viacúčelového športového priestoru bez prekrytia/s prekrytím oddelujúcim tzv. „smogové prostredie“ od športoviska, s možnosťou využitia zástavby max. do III. NP (tzv. najdrahší variant)
- B/** Štúdia bude obsahovať textovú časť a grafickú časť, ktorá bude vypracovaná ako samostatná výkresová príloha.
- C/** Štúdia bude vypracovaná v slovenskom jazyku a dodaná objednávateľovi v nasledovných formách:
- 3 x tlačенá verzia dodaná vo formáte A3 (textová časť vo formáte A4)
- 1 x digitálna verzia na CD nosiči (formát DWG a súčasne formát PDF alebo JPG)

### ČI. 3 SPÔSOB PLNENIA ZMLUVY

1. Pri plnení predmetu tejto zmluvy sa spracovateľ zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy, platnú územnoplánovacia dokumentáciu Mesta Nitry, dojednania tejto zmluvy a bude sa riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, jeho pokynmi, vyjadreniami a rozhodnutiami, pokiaľ sú v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré je spracovateľ ako autorizovaný architekt povinný dodržiavať.
2. Objednávateľ v rámci súčinnosti pri plnení zmluvy na požiadanie spracovateľa bezplatne poskytne podklady potrebné pre vypracovanie predmetu plnenia, ktoré má objednávateľ k dispozícii.

### ČI. 4 ČAS PLNENIA

1. Spracovateľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá predmet plnenia podľa ČI. 1 ods. 1 a ČI. 2 do **15.8.2017**.
2. Predmet plnenia podľa ČI. 1 ods. 1 a ČI. 2 tejto zmluvy je splnený jeho riadnym vypracovaním a odovzdaním objednávateľovi v dohodnutom rozsahu, obsahu a spôsobe vypracovania podľa ČI. 2 tejto zmluvy.
3. Odovzdaním sa rozumie osobné odovzдание predmetu plnenia objednávateľovi v mieste sídla objednávateľa v dohodnutom termíne na základe preberacieho protokolu potvrdeného obidvomi zmluvnými stranami. Objednávateľ má právo predmet plnenia neprevziať, len ak pri preberaní zistí zjavné vady a nedostatky diela, pre ktoré je potrebné architektonickú štúdiu doplniť, zmeniť alebo v nej vykonať iné úpravy. Dôvod odmietnutia prevzatia plnenia uvedú zmluvné strany v protokole (zápise) z preberacieho konania.

### ČI. 5 CENA PREDMETU PLNENIA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Cena predmetu plnenia bola dohodnutá zmluvnými stranami a vychádza z cenovej ponuky spracovateľa.
2. Cena za vyhotovenie predmetu zmluvy podľa ČI. 1 ods. 1 a ČI. 2 predstavuje celkovú sumu vo výške **14.800 EUR** (slovom: štrnásťtisícosemsto eur). Spracovateľ nie je platcom DPH.  
Cena za predmet zmluvy je stanovená ako maximálna cena, ktorá zahŕňa všetky náklady a zisk spracovateľa a nie je možné ju zvyšovať. Spracovateľ prehlasuje, že je schopný s spôsobilý riadne a včas zrealizovať zákazku na poskytnutie služby v celom rozsahu podľa tejto zmluvy za dohodnutú cenu.
3. Cenu plnenia podľa ods. 2 zaplatí objednávateľ spracovateľovi jednorazovo na základe faktúry vystavenej spracovateľom, ktorej lehota splatnosti bude 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Právo fakturácie vznikne spracovateľovi po podpísaní preberacieho protokolu, ktorým bude predmet zmluvy prevzatý objednávateľom bez výhrad.
4. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti vyžadované platnými právnymi predpismi, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju bez zaplataenia späť spracovateľovi na prepracovanie. V tomto

případe nemá spracovateľ právo uplatniť si vo vzťahu k objednávateľovi zmluvnú pokutu ani iné opatrenia sankčného charakteru. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia novej – opravenej faktúry.

5. Cena plnenia sa považuje za uhradenú dňom odpísania finančných prostriedkov z účtu objednávateľa v prospech účtu spracovateľa. V prípade neprípísania ceny plnenia na účet spracovateľa napriek jej preukázateľnému odoslaniu objednávateľom, sa objednávateľ zaväzuje bezodkladne podniknúť vo vzťahu k peňažnému ústavu odosielajúcejmu platbu potrebné kroky za účelom zjednania nápravy (napr. podanie reklamácie).

#### ČI. 6 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY - ZÁRUKA

1. Spracovateľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude spracovaný riadne, s odbornou starostlivosťou, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, technickými normami a podľa tejto zmluvy.
2. Spracovateľ zodpovedá za vady, ktoré má predmet zmluvy v čase jeho odovzdania objednávateľovi ako aj za vady predmetu zmluvy zistené neskôr, ak tieto existovali už v čase odovzdania diela a boli spôsobené porušením povinnosti spracovateľa. Zodpovednosť spracovateľa za škodu podľa osobitného predpisu – zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch tým nie je dotknutá.
3. Spracovateľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa a spracovateľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ne upozornil objednávateľa a ten na ich použitie trval.
4. V prípade vady predmetu zmluvy, dohodli zmluvné strany právo objednávateľa požadovať a povinnosť spracovateľa poskytnúť bezplatné odstránenie vady. Spracovateľ má povinnosť odstrániť vady diela do 15 dní odo dňa uplatnenia reklamácie objednávateľom. Možnosť iného dojednania nie je vylúčená.
5. Záručná doba na predmet tejto zmluvy podľa ČI.1 je 6 mesiacov odo dňa riadneho odovzdania objednávateľovi.
6. Prípadnú reklamáciu vady plnenia predmetu tejto zmluvy je objednávateľ povinný uplatniť bezodkladne po zistení vady v písomnej forme u spracovateľa.
7. Spracovateľ vypracuje architektonickú štúdiu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a vyhlasuje a ubezpečuje objednávateľa, že osoby, ktoré budú autorizovať dodané dielo – štúdiu ako aj jej jednotlivé časti (profesie) majú platnou legislatívou požadované oprávnenie na všetky činnosti vykonávané v rámci plnenia predmetu tejto zmluvy.

#### ČI. 7 SANKCIE

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute takto:
  - a) ak spracovateľ nedodá predmet zmluvy v termíne stanovenom v ČI. 4 ods. 1 tejto zmluvy alebo
  - b) ak spracovateľ neodstráni vady diela v zmysle ČI. 6 ods. 4zaplatí objednávateľovi za prvých 14 dní omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny uvedenej v ČI. 5 ods. 2 tejto zmluvy za každý, čo i len začatý deň omeškania a 0,2 % z ceny uvedenej v ČI. 5 ods. 2 po 14 dni omeškania za každý, čo i len začatý deň omeškania.
2. Ak objednávateľ neuhradí faktúru do 14 dní od jej doručenia, uhradí spracovateľovi zmluvnú pokutu 0,05 % z neuhradenej fakturovanej ceny za každý, čo i len začatý deň omeškania a po 14 dni omeškania 0,2 % z neuhradenej fakturovanej ceny za každý, čo i len začatý deň omeškania.
3. Uplatnením zmluvných sankcií nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla druhej strane v dôsledku omeškania s plnením povinností uvedených v tomto článku.
4. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany spracovateľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, ak spracovateľ najmä:
  - a) bude preukázateľne vykonávať dohodnuté plnenie vadne, t.j. v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Musí ísť o vady, na ktoré bol spracovateľ objednávateľom v priebehu plnenia predmetu zmluvy písomne upozornený a ktoré napriek upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu.
  - b) v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy prestal vykonávať práce na zhotovení štúdie, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať v plnení zmluvy.

#### ČI. 8 AUTORSKÉ PRÁVA K PREDMETU ZMLUVY

1. Vypracovanie architektonickej štúdie predstavuje autorské dielo podľa § 3 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
2. Spracovateľ výlučne zodpovedá za nároky tretích osôb, ktoré vyplývajú alebo v budúcnosti môžu vyplynúť, existujú alebo v budúcnosti môžu vzniknúť v súvislosti s vytvorením architektonického diela, napr. nároky spoluautorov v zmysle zák. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a je povinný tieto práva vysporiadať na vlastný účet a vlastnú zodpovednosť. Vyplatenie odmeny tretím osobám (spoluautorom) za vytvorenie diela znáša v celom rozsahu spracovateľ.
3. Spracovateľ súhlasí s tým, aby objednávateľ použil dielo pre všetky činnosti spojené s prípravou investičného zámeru objednávateľa na dobudovanie ihriska pri Centre voľného času v Nitre, najmä na prezentáciu tohto investičného zámeru, ako podklad pre prípravu ďalších stupňov PD, podklad pre výber zhotoviteľa stavby. Za tým účelom je objednávateľ oprávnený dodanú štúdiu alebo jej časti rozmnožovať, verejne vystavovať a prezentovať ako aj zaradiť do databázy. Objávateľ je oprávnený poskytnúť originál architektonickej štúdie alebo jej rozmnoženinu tretím osobám, ale len za účelom, pre ktorý je dokumentácia určená, najmä pre potreby vykonania ďalších postupov vedúcich k realizačnej fáze stavebného diela, ktoré je predmetom dodanej štúdie. Licenciu na použitie diela v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto odseku zmluvy udeľuje spracovateľ objednávateľovi na časovo neobmedzené obdobie.
4. Spracovateľ vypracoval dielo výhradne pre objednávateľa a jeho potreby a z tohto dôvodu sa zaväzuje dielo neposkytnúť tretím osobám ani tretím osobám neudelit' súhlas na jeho použitie akýmkoľvek spôsobom. Autor sám je však oprávnený dielo použiť, avšak výhradne len na prezentačné účely svojej tvorivej činnosti v oblasti architektúry.
5. Odmena spracovateľa za udelenie licencie na použitie diela v rozsahu uvedenom v ods. 3 tohto článku je zahrnutá v cene za spracovanie štúdie uvedenej v Čl. 5 ods. 2 tejto zmluvy.
6. K vzniku oprávnenia objednávateľa na použitie architektonickej štúdie dochádza v okamihu jej odovzdania spracovateľom objednávateľovi.

#### Čl. 9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Túto zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení
  - a) Mesto Nitra zverejní na webovom sídle mesta, alebo
  - b) ak zmluva nie je zverejnená podľa písm. a) tohto ods. do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
5. O nadobudnutí účinnosti zmluvy svedčí písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy. Mesto Nitra vydá účastníkovi zmluvy na požiadanie potvrdenie o zverejnení zmluvy.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých 2 preberie objednávateľ a 2 spracovateľ.
7. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy vyjadrujú súhlas s jej obsahom a vyhlasujú, že ju uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok.

Spracovateľ:

Objávateľ:

V Nitre, dňa **15. 05. 2017**

V Nitre, dňa **15. 05. 2017**

Ing. arch. Milan Csanda  
konateľ

Jozef Dvonč  
primátor mesta Nitra

**AKCSANDA-PITERKA**  
s.r.o.

Ing. arch. Marián Piterka  
konateľ

